

Аннотация к рабочей программы дисциплины

Б1.О.05 «Иностранный язык»

(код и наименование дисциплины)

Объем трудоемкости: 10 зачетных единиц

Цель дисциплины:

формирование языковой компетентности как обязательного компонента профессиональной компетентности с учётом количества часов и специфики учебных планов. Формирование навыков чтения разных видов и смысловой обработки (реферативного перевода, аннотирования) иноязычных текстов по специальности для использования английского языка в процессе профессиональной деятельности, как в родной стране, так и на международном уровне, в познавательной деятельности и для межличностного общения.

Задачи дисциплины:

- научить студентов владению устной диалогической и монологической речью в пределах профессиональной тематики;
- научить студентов воспринимать англоязычную речь при прослушивании учебных и аутентичных текстов с разной степенью и глубиной проникновения в их содержание, что подразумевает понимание акцента говорящего, грамматических структур и словарного запаса, которым владеет говорящий;
- научить студентов правильно с артикуляционной и интонационной точки зрения прочесть, с необходимой степенью понимания, определенный иностранный текст (психологический, деловой, научно-популярный) без использования или с минимальным использованием англо-русского словаря;
- научить написать сообщение, презентацию, доклад, реферат, аннотацию к научной статье на заданную тему в профессиональной сфере;
- научить студентов делать грамотный в литературном отношении перевод на родной язык иностранного текста профессиональной направленности (опросники, статьи и т.д.);
- научить студентов переводить на слух (под диктовку) текст профессиональной направленности с русского языка на английский и с английского языка на русский;
- научить студентов интерпретировать англоязычный текст профессиональной направленности через разбор кейсов.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.05 «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника.

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: ОПК-11 (Способен осуществлять консультирование по проблемам девиантного поведения несовершеннолетних среди всех субъектов социально-педагогического взаимодействия) и УК-4 (Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия).

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
ИУК 4.1. Демонстрирует умение применять современные технологии коммуникации на иностранном(ых) языке(ах) для научно-исследовательского, академического и профессионального взаимодействия.	<p>Знает: методы коммуникации для академического и профессионального взаимодействия; современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Умеет: анализировать и разбирать, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), кейсы, видео-демонстрации клиентских случаев, интервью, коуч-сессии и другие виды профессиональной коммуникации; осуществлять научно-исследовательскую деятельность на иностранном языке, в том числе проводить на английском языке психологические эксперименты, социологические опросы, интервьюирование и т.д.; создавать на русском и иностранном языке письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам, включая видео-аннотации к научным публикациям; производить под диктовку перевод с русского языка на английский и с английского языка на русский текстов научного стиля речи; осуществлять перевод психодиагностических методик и создавать русскоязычные версии (адаптации) опросников, анкет и т.д.; использовать современные средства информационно-коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Владет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для научно-исследовательского, академического и профессионального взаимодействия; навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования и образовательного/социального/исследовательского/стратегического проекта; навыками выбора методов и средств решения кейсов, задач исследования и проектной деятельности</p>
ОПК-11. Способен осуществлять консультирование по проблемам девиантного поведения несовершеннолетних среди всех субъектов социально-педагогического взаимодействия	
ИОПК-11.1. Демонстрирует знания педагогических, психологических и лингвистических основ построения взаимодействия с субъектами образовательного процесса и навыки владения технологиями взаимодействия и сотрудничества в международном научно-исследовательском, учебном, социальном и образовательном процессах.	<p>Знает: психолого-педагогические и лингвистические закономерности, принципы, особенности консультирования по проблемам девиантного поведения несовершеннолетних среди всех субъектов социально-педагогического взаимодействия.</p> <p>Умеет: осуществлять и оптимизировать деятельность в международной научно-исследовательской, образовательной, учебной коллаборации, участвовать в групповых научных экспериментах, опросах и исследованиях; осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и английском языке для решения задач профессиональной деятельности в рамках групповой научно-исследовательской, учебной, образовательной видах деятельности на иностранном (английском) языке при условии соблюдения научной этики и авторских прав.</p> <p>Владет: навыками социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; навыками</p>

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
	оптимизации профессиональной деятельности в соответствии с нормами профессиональной этики и основными методами реализации научно-исследовательской/образовательной/социальной/консультативной деятельности, осуществляемой в команде на русском и иностранном (английском) языках по проблемам девиантного поведения несовершеннолетних среди всех субъектов социально-педагогического взаимодействия.

Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах (1, 2 курса) (*очная форма обучения*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			ЛР	ПЗ	Л	
1.	Работа с научными статьями на английском языке (письменный реферативный перевод научной статьи; создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы на определенную тематику; написание реферата (Term Paper)		20			47,4
2.	Разбор видео-кейса (создание скрипта на английском языке с целью дальнейшего перевода на русский язык и/или создания русских субтитров/озвучки к видео; подготовка письменного анализа кейса на английском/русском языке с учетом списка использованных англоязычных источников)		20			20
3.	Групповой исследовательский проект (перевод англоязычного опросника и создание его русскоязычной версии, опрос или интервьюирование респондентов, анализ и публикация результатов)		20			20
4.	Аудирование (все виды)		20			50
5.	Грамматика и Лексика		20			20
6.	Индивидуальные проекты (презентации, эссе и т.д.)		22			20
	ИТОГО по разделам дисциплины	360	122			177,4
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	24				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,9				
	Подготовка к текущему контролю	35,7				
	Общая трудоемкость по дисциплине	360				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-4 семестрах (1, 2 курса) (*заочная форма обучения*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Работа с научными статьями на английском языке (письменный реферативный перевод научной статьи; создание видео-аннотации к научной статье на английском языке и видео-обзоров англоязычной научной литературы на определенную тематику; написание реферата (Term Paper)			4	100	
2.	Разбор видео-кейса (создание скрипта на английском языке с целью дальнейшего перевода на русский язык и/или создания русских субтитров/озвучки к видео; подготовка письменного анализа кейса на английском/русском языке с учетом списка использованных англоязычных источников)			4	130	
3.	Групповой исследовательский проект (перевод англоязычного опросника и создание его русскоязычной версии, опрос или интервьюирование респондентов, анализ и публикация результатов)			4	19	
4.	Дистантное аудирование (Прослушивание международных профессиональной направленности вебинаров (edWebinars и edLeader Panels))			4	50	
5.	Индивидуальные проекты (презентации, эссе и т.д.)			4	20	
ИТОГО по разделам дисциплины		360		20	319	
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,9				
Подготовка к текущему контролю		20,1				
Общая трудоемкость по дисциплине		360				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

Курсовые работы: не предусмотрена

Форма проведения аттестации по дисциплине: 1, 2, 3 семестры – зачет, 4 семестр – экзамен.

Автор к.ф.н., доц. Волкодав Т.В.